

## Lac des Loups

### Swimming Water Testing Results: June 2018

Below you will find the results for the June 2018 regular water sampling tests for swimming purposes along with comparative information from prior years. This is the first of 3 rounds of testing for this summer.

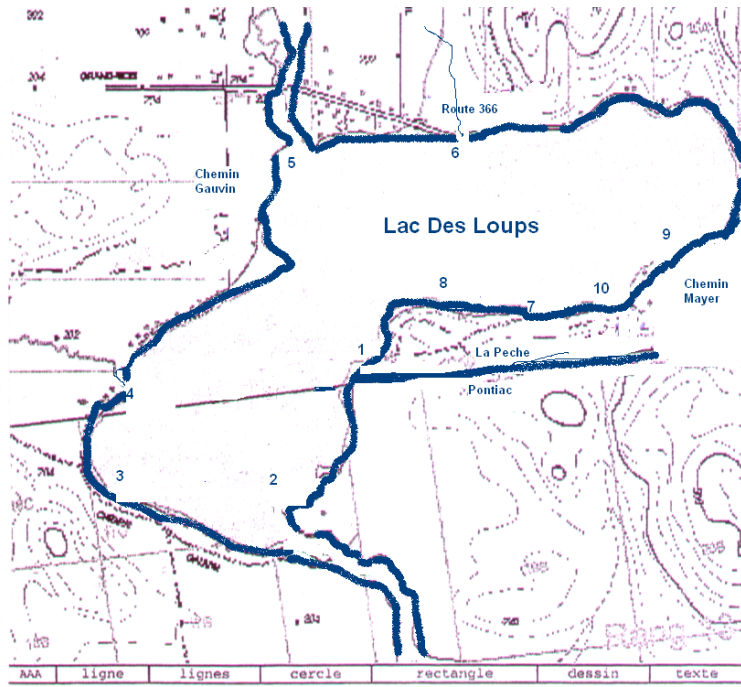
Ten samples were taken on June 19. The following map gives you an indication of the sample sites.

For swimming standards, water is now tested for E.coli and the measurement is the number of Colony Forming Units (CFU) per 100 millilitres of water. The following table sets out the standards for swimming.

| Number of E. coli<br>CFU/100ml. | Class | Water quality |
|---------------------------------|-------|---------------|
| 0 – 20                          | A     | Excellent     |
| 21 – 100                        | B     | Good          |
| 101 – 199                       | C     | Acceptable    |
| 200 -                           | D     | Not recommend |

| Site    | June<br>2018 | Aug<br>2017 | July<br>2017 | June<br>2017 | August<br>2016 | July<br>2016 | June<br>2016 | August<br>2015 |
|---------|--------------|-------------|--------------|--------------|----------------|--------------|--------------|----------------|
| 1       | <b>0</b>     | 8           | 24           | 22           | 18             | 12           | 0            | 46             |
| 2       | <b>2</b>     | 0           | 4            | 4            | 2              | 2            | 0            | 0              |
| 3       | <b>8</b>     | 2           | 4            | 8            | 0              | 4            | 32           | 0              |
| 4       | <b>72</b>    | 18          | 108          | 36           | 20             | 180          | 2            | 62             |
| 5       | <b>92</b>    | 0           | 22           | 24           | 26             | 76           | 0            | 68             |
| 6       | <b>12</b>    | 2           | 26           | 72           | 12             | 14           | 0            | 6              |
| 7       | <b>8</b>     | 4           | 2            | 2            | 0              | 6            | 0            | 2              |
| 8       | <b>6</b>     | 2           | 0            | 4            | 2              | 4            | 2            | 2              |
| 9       | <b>2</b>     | 0           | 4            | 2            | 0              | 32           | 0            | 0              |
| 10      | <b>6</b>     | 6           | 2            | 2            | 0              | 2            | 0            | 0              |
| Average | <b>20.8</b>  | 4.2         | 19.6         | 17.6         | 8.0            | 33.2         | 3.6          | 18.6           |

The June results are respectable for this time of year with the main entry creek showing the highest reading.

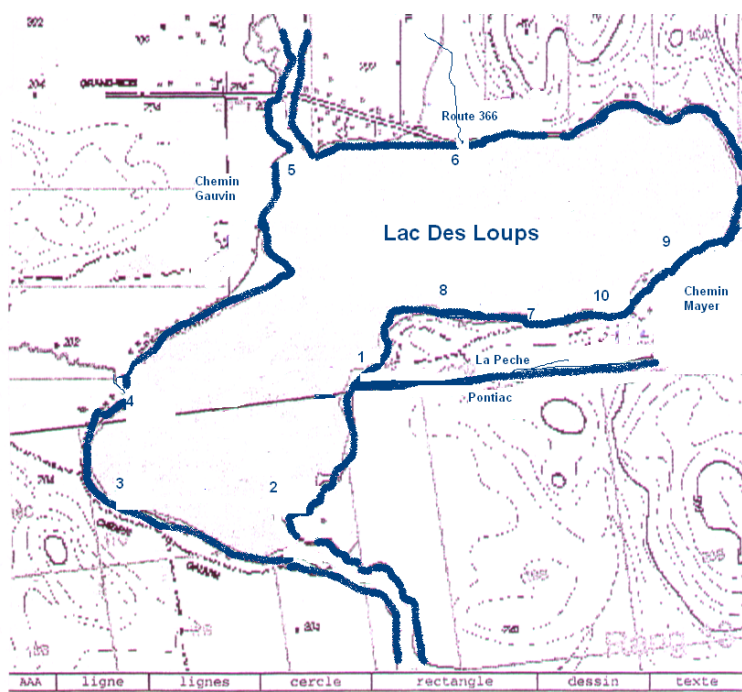


We must be very cautious with these results. First it must be stressed that the testing was done for swimming purposes and **not for drinking purposes**. Numerous other tests for different bacteria must also be done on drinking water to determine its safety. Also it should be mentioned that your association accepts no liability for these results. The published results are for information purposes only and reflects the results of the samples taken at a particular times and locations by volunteers. Different readings could result if taken at different times or locations or if collected by a qualified biologist.

## *L'eau du Lac des Loups est-elle sécuritaire pour la baignade?*

### **Résultats pour le mois d'août 2017**

Vous trouverez ci-dessous le résultat de tests effectués pour la baignade, accompagné des résultats antérieurs pour fins de comparaison. Ceci est le premier de trois tests pour 2018. Dix (10) échantillons ont été relevés le 19 juin. La carte vous indique l'endroit où les échantillons ont été pris.



Pour la baignade, on vérifie la teneur de l'eau en coliformes fécaux et on mesure le nombre d'unités viables formatrices des colonies (UFC). Les normes établies pour la baignade sont les suivantes:

| Nombre de coliformes fécaux<br>UFC/100 ml | Catégorie | Qualité de l'eau |
|---|-----------|------------------|
| 0 - 20                                    | A         | Excellente       |
| 21- 100                                   | B         | Bonne            |
| 101-199                                   | C         | Acceptable       |
| 200 -                                     | D         | Pas recommandée  |

| Site    | June<br>2018 | Août<br>2017 | Juillet<br>2017 | Juin<br>2017 | Août<br>2016 | Juillet<br>2016 | Juin<br>2016 | Août<br>2015 |
|---------|--------------|--------------|-----------------|--------------|--------------|-----------------|--------------|--------------|
| 1       | 0            | 8            | 24              | 22           | 18           | 12              | 0            | 46           |
| 2       | 2            | 0            | 4               | 4            | 2            | 2               | 0            | 0            |
| 3       | 8            | 2            | 4               | 8            | 0            | 4               | 32           | 0            |
| 4       | 72           | 18           | 108             | 36           | 20           | 180             | 2            | 62           |
| 5       | 92           | 0            | 22              | 24           | 26           | 76              | 0            | 68           |
| 6       | 12           | 2            | 26              | 72           | 12           | 14              | 0            | 6            |
| 7       | 8            | 4            | 2               | 2            | 0            | 6               | 0            | 2            |
| 8       | 6            | 2            | 0               | 4            | 2            | 4               | 2            | 2            |
| 9       | 2            | 0            | 4               | 2            | 0            | 32              | 0            | 0            |
| 10      | 6            | 6            | 2               | 2            | 0            | 2               | 0            | 0            |
| Average | 20.8         | 4.2          | 19.6            | 17.6         | 8.0          | 33.2            | 3.6          | 18.6         |

Les résultats du mois de juin, en rouge, sont respectables pour ce temps-ci de l'année. Le résultat le plus élevé se trouve aux abords du ruisseau en provenance de lac Halverson.

Cependant, nous devons interpréter les résultats de ces tests avec précaution. Il faut surtout nous rappeler que ces tests furent effectués pour fins de baignade et **non pour fins de consommation**. Dans ce dernier cas, de nombreux autres tests devraient être menés. L'Association Lac des Loups décline toute responsabilité quant à l'interprétation de ces résultats. En effet, ces résultats sont publiés à titre informatif seulement et proviennent d'échantillons prélevés à certains moments et à certains endroits par des bénévoles. Des tests pris à des moments ou à des endroits différents, ou encore, des tests menés par des biologistes qualifiés pourraient conduire à des conclusions distinctes.

Un gros merci à Jim Morrissey qui effectue fidèlement les prises d'eau depuis de nombreuses années.